

**Levantine Arabic transcript:**

وفا: ساره شفتي.. طلعتي بره اليوم، شفتي الطقس؟  
ساره: هلا بعدني جاي، كثير سئعه، ويمكن حيتلج اليوم.  
رنا: طول الشتا كان في مطر كثير وبرد كثير، و مش طايئه أنا..  
ساره: أنا كمان، أنو انا ما كثير بحب الثلج ولا بحب البرد كثير، بس إنو تقريبا مرء لأنو شي كثير منيح هلا.  
وفا: في طرابلس عندكم بيتلج بطرابلس ولا لأ؟  
ساره: بطرابلس.. بلبنان يعني إجمالاً يعني ما بيتلج على الساحل، بيتلج بس بالجبال، بس بتذكر هديك السنه تلجت مره وحده، وصلت درجة الحرارة للصفر، تلجت وفجأه دغري رجع داب الثلج يعني ما ضل مثل هون يعني بتلاقي الثلج على طول موجود.

**English translation:**

“Weather in Tripoli”

Wafa: Sarah, did you go out today? Did you see the weather?

Sarah: I just came back, and it is so cold there might even be snow today.

Wafa: All through the winter there has been so much rain and so much cold, and I'm done with it.

Sarah: Me too, I don't like snow a lot, and I don't like cold either ... but it is almost over, which is a really good thing.

Wafa: Do you get snow in Tarabulus,<sup>1</sup> or not?

Sarah: In Tarabulus, and in general, it doesn't snow on the shore in Lebanon; it snows only on the mountains. Though I remember one year it snowed once, the temperature got to zero [celsius], but suddenly the snow melted, and it didn't last long, as [it does] here.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College

---

<sup>1</sup> Also known as Tripoli, this is the second-largest city in Lebanon (and should not be confused with the capital of Libya).

Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions:  
Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of  
Massachusetts at Amherst.

© 2003-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated